

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, WEDNESDAY, JUNE 4, 2003

OTTAWA, LE MERCREDI 4 JUIN 2003

Statutory Instruments 2003

Textes réglementaires 2003

SOR/2003-171 to 183 and SI/2003-107 to 110

DORS/2003-171 à 183 et TR/2003-107 à 110

Pages 1366 to 1481

Pages 1366 à 1481

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* Part II is published under authority of the *Statutory Instruments Act* on January 1, 2003, and at least every second Wednesday thereafter.

Part II of the *Canada Gazette* contains all "regulations" as defined in the *Statutory Instruments Act* and certain other classes of statutory instruments and documents required to be published therein. However, certain regulations and classes of regulations are exempted from publication by section 15 of the *Statutory Instruments Regulations* made pursuant to section 20 of the *Statutory Instruments Act*.

Each regulation or statutory instrument published in this number may be obtained as a separate reprint from Canadian Government Publishing, Communication Canada. Rates will be quoted on request.

The *Canada Gazette* Part II is available in most libraries for consultation.

For residents of Canada, the cost of an annual subscription to the *Canada Gazette* Part II is \$67.50, and single issues, \$3.50. For residents of other countries, the cost of a subscription is US\$67.50 and single issues, US\$3.50. Orders should be addressed to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in PDF (Portable Document Format) and in HTML (HyperText Mark-up Language) as the alternate format.

Copies of Statutory Instruments that have been registered with the Clerk of the Privy Council are available, in both official languages, for inspection and sale at Room 418, Blackburn Building, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* Partie II est publiée en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* le 1 janvier 2003, et au moins tous les deux mercredis par la suite.

La Partie II de la *Gazette du Canada* est le recueil des « règlements » définis comme tels dans la loi précitée et de certaines autres catégories de textes réglementaires et de documents qu'il est prescrit d'y publier. Cependant, certains règlements et catégories de règlements sont soustraits à la publication par l'article 15 du *Règlement sur les textes réglementaires*, établi en vertu de l'article 20 de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Il est possible d'obtenir un tiré à part de tout règlement ou de tout texte réglementaire publié dans le présent numéro en s'adressant aux Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada. Le tarif sera indiqué sur demande.

On peut consulter la *Gazette du Canada* Partie II dans la plupart des bibliothèques.

Pour les résidents du Canada, le prix de l'abonnement annuel à la *Gazette du Canada* Partie II est de 67,50 \$ et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$. Pour les résidents d'autres pays, le prix de l'abonnement est de 67,50 \$US et le prix d'un exemplaire, de 3,50 \$US. Veuillez adresser les commandes à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi disponible gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format PDF (Portable Document Format) et en HTML (langage hypertexte) comme média substitut.

Des exemplaires des textes réglementaires enregistrés par le greffier du Conseil privé sont à la disposition du public, dans les deux langues officielles, pour examen et vente à la Pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Registration  
SOR/2003-183 26 May, 2003

Enregistrement  
DORS/2003-183 26 mai 2003

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Order 2003-87-03-01 Amending the Domestic  
Substances List**

**Arrêté 2003-87-03-01 modifiant la Liste intérieure**

Whereas the Minister of the Environment has been provided with information under section 81 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup> in respect of the substances referred in the annexed order;

Attendu que le ministre de l'Environnement a reçu les renseignements visés à l'article 81 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup> concernant les substances visées par l'arrêté ci-joint;

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health are satisfied that the substances have been manufactured in or imported into Canada in excess of the quantity prescribed under the *New Substances Notification Regulations* by the person who provided the information;

Attendu que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé sont convaincus que les substances ont été fabriquées ou importées au Canada, par la personne qui a fourni les renseignements, en une quantité supérieure à celle prévue par le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*;

Whereas the period for assessing the information under section 83 of that Act has expired;

Attendu que le délai d'évaluation prévu à l'article 83 de cette loi est expiré;

And whereas no conditions under paragraph 84(1)(a) of that Act in respect of the substances remain in effect;

Attendu que les substances ne sont assujetties à aucune condition fixée aux termes de l'alinéa 84(1)a) de cette loi,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Order 2003-87-03-01 Amending the Domestic Substances List*.

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2003-87-03-01 modifiant la Liste intérieure*, ci-après.

Ottawa, Ontario, May 23, 2003

Ottawa (Ontario), le 23 mai 2003

David Anderson  
Minister of the Environment

Le ministre de l'Environnement,  
David Anderson

**ORDER 2003-87-03-01 AMENDING THE  
DOMESTIC SUBSTANCES LIST**

**ARRÊTÉ 2003-87-03-01 MODIFIANT LA  
LISTE INTÉRIEURE**

AMENDMENTS

MODIFICATIONS

**1. Part 1 of the *Domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by adding the following in numerical order:**

**1. La partie 1 de la *Liste intérieure*<sup>1</sup> est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

25085-00-1 N 51987-20-3 N 70143-96-3 N 111211-40-6 N  
358753-08-9 N

25085-00-1 N 51987-20-3 N 70143-96-3 N 111211-40-6 N  
358753-08-9 N

**2. Part 3 of the List is amended by adding the following in numerical order:**

**2. La partie 3 de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :**

12756-3 T Fatty acids, polymer with benzoic acid, isophthalic acid, pentaerythritol and phthalic anhydride, dibutyl tin oxide-initiated

12756-3 T Acides gras polymérisés avec l'acide benzoïque, l'acide isophthalique, le pentaérythritol et l'anhydride phthalique, initié par le dibutyloxide d'étain

13055-5 T 2-Propenoic acid, polymer with 2-alkylpropyl 2-methyl-2-propenoate and poly(oxypropylene)diamine, *t*-butylperoxyacetate-initiated

13055-5 T Acide propénoïque polymérisé avec le 2-méthyl-2-propénoate de 2-alkylpropyle et la poly(oxypropylène)diamine, initié par le *t*-butylperoxyacétate

13060-1 T 2-Propenoic acid, 2-methyl-, alkyl ester, polymer with butyl 2-propenoate and 2-hydroxyethyl 2-propenoate, *t*-amyl peroxyacetate-initiated

13060-1 T 2-Méthyl-2-propénoate d'alkyle polymérisé avec le 2-propénoate de butyle et le 2-propénoate de 2-hydroxyéthyle, initié par le peroxyacétate de *tert*-amyle

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33  
<sup>1</sup> SOR/94-311

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33  
<sup>1</sup> DORS/94-311

14938-7 N	Polyalkylene methylphenolic alkylamine	14938-7 N	Polyalkylène méthylphénolique alkylamine
15232-4 N	Poly[oxy(1,2-propanediyl)], $\alpha$ -(3-aminopropyl)- $\omega$ -hydroxy-, alkyl ethers	15232-4 N	$\alpha$ -(3-Aminopropyl)- $\omega$ -hydroxypoly[oxy(propane-1,2-diyl)], éthers alkylés
15863-5 N	Ethyl acrylate, butyl acrylate, acrylate ester polymer	15863-5 N	Polymère de l'acrylate d'éthyle, de l'acrylate de butyle et d'un ester d'acrylate
15919-7 N	2-Propenoic acid, polymer with alkyl 2-propenoate and ethene, magnesium salt	15919-7 N	Acide 2-propénoïque polymérisé avec le 2-propénoate d'alkyle et l'éthène, sel de magnésium
15940-1 N	Polyalkylene methylphenolic alkylamine	15940-1 N	Polyalkylène méthylphénolique alkylamine
16009-7 N	Vegetable oil polymer with ethylene glycol, pentaerythritol and phthalic anhydride	16009-7 N	Huile végétale polymérisée avec l'éthylèneglycol, le pentaérythritol et l'anhydride phtalique
16098-6 N	Fatty acids, hexaesters with ethoxylated, propoxylated sorbitol	16098-6 N	Acides gras, hexaesters avec le sorbitol éthoxylé et propoxylé
16123-4 N	Polymer of alkoxyated polyols, phthalic anhydride, ethylene oxide and propylene oxide	16123-4 N	Polymère de polyols alkoxyés, de l'anhydride phtalique, de l'oxyde d'éthylène et de l'oxyde de propylène

COMING INTO FORCE

**3. This Order comes into force on the day on which it is registered.**

**N.B. The Regulatory Impact Analysis Statement for this Order appears at page 1451, following SOR/2003-182.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.**

**N.B. Le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation de cet arrêté se trouve à la page 1451, suite au DORS/2003-182.**